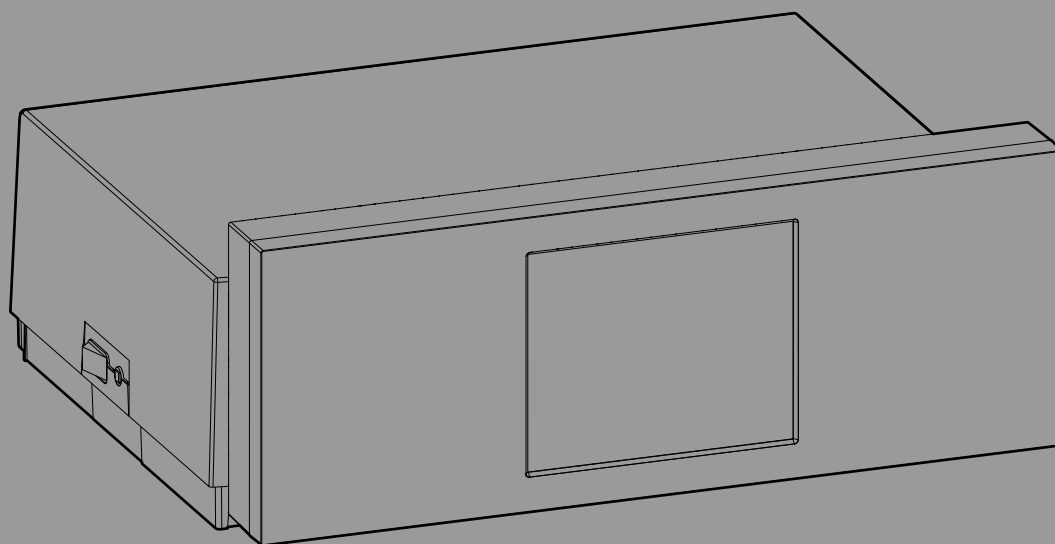


Logamatic MC200

Buderus

Przed obsługą dokładnie przeczytać.



Spis treści

1	Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	2
1.1	Objaśnienie symboli	2
1.2	Ogólne zalecenia bezpieczeństwa	2
2	Informacje o produkcie	3
2.1	Deklaracja zgodności WE	3
2.2	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	3
2.3	Informacje o produkcie	4
2.4	Czyszczenie sterownika	4
3	Uruchomienie	4
3.1	Ustawienia na panelu obsługowym BC400	4
3.2	Przegląd panelu obsługi	5
3.3	Włączanie kotła grzewczego	5
3.4	Menu główne	5
3.5	Obsługa menu	6
3.6	Przegląd menu (użytkownik końcowy)	6
3.6.1	Menu Przegląd systemu	6
3.6.2	Menu Grzanie	6
3.6.3	Menu C.w.u.	7
3.6.4	Menu Obecność	7
3.6.5	Menu Urlop	8
3.6.6	Menu Energia	8
3.6.7	Menu Ustawienia ogólne	9
3.7	Wskazanie ciśnienia wody grzejnej	9
3.8	Ustawianie temperatury zasilania	9
3.9	Dostosowywanie ustawień instalacji grzewczej przy użyciu programu czasowego (tryb automatyczny)	9
3.10	Menu C.w.u.	10
3.11	Dostosowywanie ustawień c.w.u. przy użyciu programu czasowego (tryb automatyczny)	10
3.12	Dezynfekcja termiczna	11
3.13	Funkcja Blokada przyc.	11
3.14	Symbole na wyświetlaczu	11
4	Wyłączenie z eksploatacji	12
4.1	Wyłączenie urządzenia grzewczego za pomocą sterownika	12
5	Ochrona środowiska i utylizacja	13
6	Wskazania robocze i usterek	13
6.1	Resetuj usterki	13

1 Objąśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objąśnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza możliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagrożenie życia.



OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

WSKAZÓWKA

UWAGA oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje



Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

Inne symbole

Symbol	Znaczenie
►	Czynność
→	Odsyłacz do innych fragmentów dokumentu
•	Pozycja/wpis na liście
–	Pozycja/wpis na liście (2. poziom)

Tab. 1

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

Wskazówki dla odbiorców docelowych

Te instrukcje są przeznaczone dla operatora systemu ogrzewania.

Należy przestrzegać wszystkich zawartych w niej wytycznych.

Niestosowanie się do instrukcji może doprowadzić do powstania szkód materialnych i osobowych, a także spowodować zagrożenie dla życia.

- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z instrukcjami obsługi (urządzenia grzewczego, regulatora ogrzewania itd.) oraz zachować je do wglądu.
- Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzeżeniami.
- Urządzenie grzewcze należy obsługiwać wyłącznie przy zamontowanej i zamkniętej obudowie.

⚠ Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego itp.

Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez urządzenia elektryczne, należy przestrzegać następujących przepisów normy EN 60335-1:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.”

„Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi być wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowanego specjalistę.”

⚠ Ustawienie i przebudowa

- ▶ Zainstalowanie lub przebrojenie urządzenia zlecać tylko firmie instalacyjnej uprawnionej do wykonywania tego typu prac.
- ▶ W żadnym wypadku nie zmieniać elementów instalacji spalinowej.
- ▶ W żadnym wypadku nie zamykać otworów wyrzutowych zaworów bezpieczeństwa.
Podczas nagrzewania woda może być wyrzucona przez zawór bezpieczeństwa podgrzewacza c.w.u.

⚠ Prace na instalacji elektrycznej

Prace na instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykonawców instalacji elektrycznych.

Przed rozpoczęciem prac przy instalacji elektrycznej:

- ▶ Odłączyć wszystkie fazy zasilania sieciowego i zabezpieczyć przed ponownym podłączeniem.
- ▶ Upewnić się, że napięcie sieciowe zostało odłączone.
- ▶ Przed dotknięciem części pod napięciem: odczekać co najmniej 5 minut na rozładowanie kondensatorów.
- ▶ Przestrzegać również schematów elektrycznych innych podzespołów systemu.

⚠ W kotłach z trybem zależnym od powietrza w pomieszczeniu: zagrożenie zaccadzeniem spaliniami przy niewystarczającym dopływie powietrza do spalania

- ▶ Zapewnić dopływ powietrza do spalania.
- ▶ Nie zamykać lub nie pomniejszać otworów nawiewnych i wywiewnych w drzwiach, oknach i ścianach.
- ▶ Zapewnić wystarczający dopływ powietrza do spalania także dla urządzeń zamontowanych później, np. wentylatorów powietrza odlotowego (zużytego), jak również wentylatorów kuchennych, urządzeń klimatyzacyjnych z wyprowadzeniem powietrza wyrzutowego na zewnątrz.
- ▶ Przy niewystarczającym dopływie powietrza do spalania nie uruchamiać kotła.

⚠ Niebezpieczeństwo w razie stwierdzenia zapachu spalin

- ▶ Wyłączyć kocioł grzewczy.
- ▶ Otworzyć okna i drzwi.
- ▶ Zawiadomić uprawnioną firmę instalacyjną.

⚠ Uszkodzenia spowodowane błędami obsługi

Niewłaściwa obsługa może doprowadzić do odniesienia obrażeń przez ludzi i/lub szkód materialnych.

- ▶ Zadbaj o to, aby dzieci bez nadzoru nie obsługiwały urządzenia lub się nim nie bawiły.
- ▶ Zapewnić, aby dostęp do urządzenia miały tylko osoby, które są w stanie właściwie je obsługiwać.

⚠ Niebezpieczeństwo przez materiały wybuchowe i łatwopalne

- ▶ Nie stosować i nie składować materiałów lub cieczy łatwopalnych (papier, firanki, odzież, rozcieńczalniki, farby, itp.) w pobliżu kotła grzewczego.

⚠ Powietrze do spalania i powietrze w pomieszczeniu

Aby zapobiec korozji, powietrze do spalania/powietrze w pomieszczeniu należy odizolować od substancji agresywnych (np. halogenoalkanów (fluorowęglowodórów), zawierających związki chloru lub fluoru). Substancje te mogą być zawarte w rozpuszczalnikach, farbách, klejach, gazach pędnych (propelentach aerozolowych) i środkach czyszczących używanych w gospodarstwie domowym.

⚠ Zagrożenie wskutek nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa własnego w sytuacjach awaryjnych, np. w razie pożaru

- ▶ Nigdy nie narażać się na niebezpieczeństwo. Własne bezpieczeństwo jest zawsze najważniejsze.

⚠ Przeglądy i konserwacja

- ▶ **Zalecenie dla klienta:** Zawrzeć z uprawnioną firmą instalacyjną umowę na wykonywanie corocznych przeglądów i zależnych od potrzeb prac konserwacyjnych.
- ▶ Użytkownik ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo i wpływ instalacji ogrzewczej na środowisko (w Niemczech: Federalna Ustawa o ochronie przed nadmiernym stężeniem zanieczyszczeń w powietrzu atmosferycznym).
- ▶ Stosować tylko oryginalne części zamienne!

2 Informacje o produkcie

2.1 Deklaracja zgodności WE

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego produktu spełniają wymagania dyrektyw europejskich i uzupełniających przepisów krajowych. Zgodność potwierdzono oznakowaniem CE. Deklarację zgodności produktu można w każdej chwili otrzymać. W tym celu wystarczy napisać na adres podany na tylnej okładce niniejszej instrukcji.

2.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Sterownik MC200 służy w pierwszej kolejności do obsługi i regulacji Buderus instalacji grzewczych.

W połączeniu z modułem palnika BRM100 może on dodatkowo sterować jednostopniowymi palnikami zewnętrznymi (palniki nie EMS bez SAFE) i umożliwia włączanie dalszych źródeł ciepła, np. kotła na paliwo stałe, przy wykorzystaniu wielokrotnym komina.

Przy zastosowaniu należy każdorazowo przestrzegać przynależnych instrukcji obsługi komponentów i wszystkich istotnych przepisów i norm krajowych.

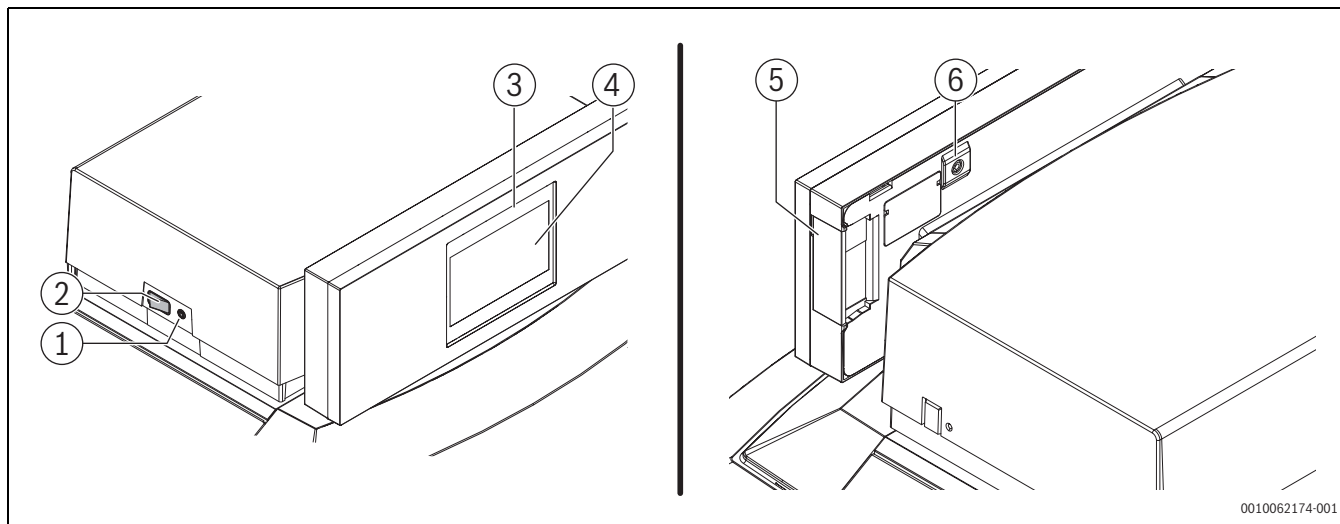
- ▶ Urządzenie można stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w połączeniu z systemami regulacyjnymi znajdującymi się w wykazie.

2.3 Informacje o produkcie



Dalsze informacje:

- Stosować się do dokumentacji technicznej zainstalowanego modułu obsługowego oraz urządzenia grzewczego.



Rys. 1 Sterownik MC200 z modulem obsługowym BC200 – elementy obsługowe

- [1] Wyłącznik nadmiarowo-prądowy 8 A (MC200)
- [2] Przełącznik wł./wył. (MC200)
- [3] Status systemu LED
- [4] Panel obsługi BC400
- [5] Gniazdo na moduł komunikacyjny
- [6] Przyłącze Service Key (tylko dla instalatora)

Sterownik MC200 z modulem obsługowym BC200 i panelem obsługi BC400 umożliwia podstawową obsługę instalacji grzewczej. W tym celu dostępne są między innymi następujące funkcje:

- wskazania stanu dla trybów pracy kotła i palnika.
- aktywacja i dezaktywacja testu spalin/trybu kominarza
- reset usterek blokujących trwale
- aktywacja/dezaktywacja trybu awaryjnego (tryb ręczny)

Te i wiele innych funkcji opisano w oddzielnej dokumentacji technicznej panelu obsługi BC400.

Dalsze funkcje umożliwiające komfortową regulację instalacji grzewczej zapewnia dostępny oddzielnie moduł zdalnego sterowania RC220, RC120 RF lub RC100.

Sterownik MC200 jest przeznaczony do montażu na urządzeniu (kocioł grzewczy).

2.4 Czyszczenie sterownika

- W razie potrzeby obudowę oczyścić wilgotną szmatką.
- Nie używać ostrych lub żrących środków czyszczących.

3 Uruchomienie

W tym rozdziale opisano uruchomienie z modulem podstawowym sterownika.

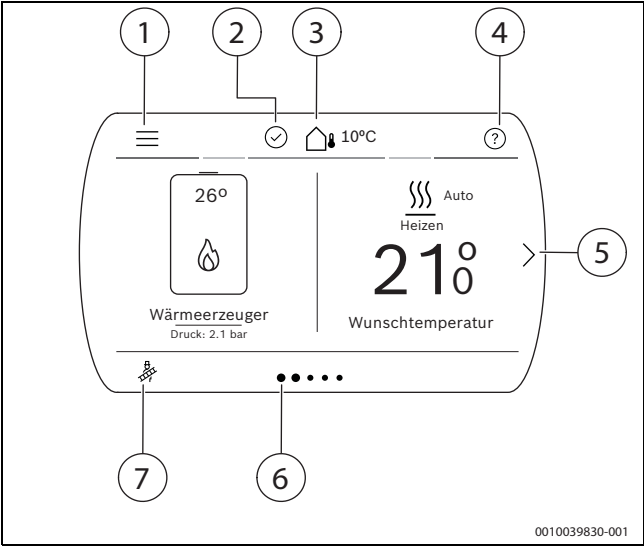
3.1 Ustawienia na panelu obsługowym BC400

- Przestrzegać instrukcji obsługi panelu obsługi BC400.

Instrukcja obsługi panelu obsługi dostarcza między innymi następujące informacje:

- Ustawić tryb pracy i krzywą grzania przy regulacji wg temperatury zewnętrznej
- Ustawianie temperatury w pomieszczeniu
- Ekonomiczne ogrzewanie

3.2 Przegląd panelu obsługi

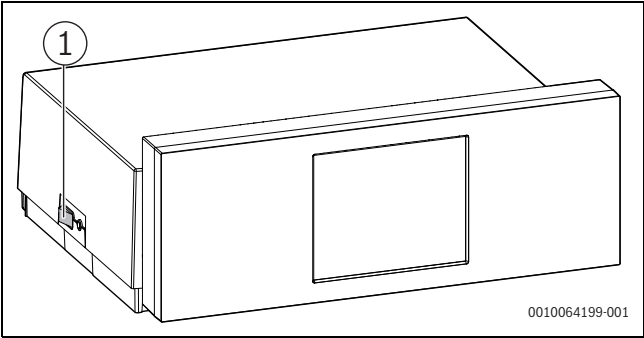


Rys. 2 Panel obsługi

- [1] Ustawienia ogólne
- [2] Status systemu
- [3] Aktualna temperatura zewnętrzna
- [4] Pomoc
- [5] Następna strona
- [6] Aktualna strona
- [7] Tryb kominarza

3.3 Włączanie kotła grzewczego

- ▶ Włączyć kocioł grzewczy wyłącznikiem głównym [1]. Wyświetlacz świeci się i wskazuje po krótkim czasie temperaturę kotła.



Rys. 3 Włączanie

- [1] Wyłącznik główny

3.4 Menu główne

W celu nawigacji przez menu główne wciskać strzałki z lewej i z prawej strony wyświetlacza (w położeniach krańcowych menu znikają strzałki).



Rys. 4 Pierwsza strona menu głównego

Pozycja	Menu	Opis
1	Przegląd systemu	Wskazanie i ustawianie najważniejszych parametrów systemu
2	Ogrzewanie	Ustawianie temperatury zadanej w pomieszczeniu, trybu pracy i ustawień zaawansowanych

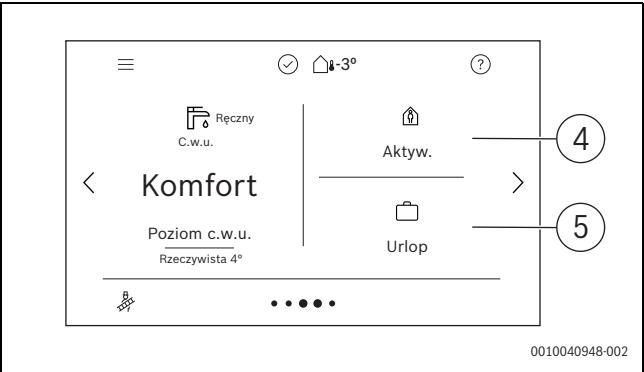
Tab. 2 Legenda do pierwszej strony menu głównego



Rys. 5 Druga strona menu głównego

Pozycja	Menu	Opis
3	c.w.u.	Ustawianie temperatury c.w.u., trybu pracy i ustawień zaawansowanych

Tab. 3 Legenda do drugiej strony menu głównego

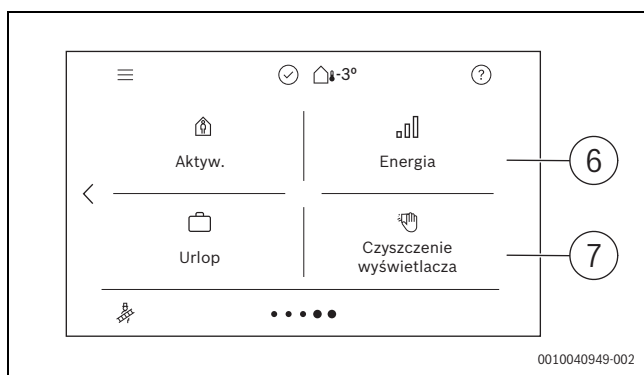


Rys. 6 Trzecia strona menu głównego

Pozycja	Menu	Opis
4	Obecność	Ustawianie statusu obecności
5	Urlop	Ustawianie opcji funkcji urlopowej ¹⁾

1) W przypadku większej liczby obiegów grzewczych są one wyświetlane oddzielnie z prawej strony obiegu grzewczego.

Tab. 4 Legenda do trzeciej strony menu głównego



Rys. 7 Czwarta strona menu głównego

Pozycja	Menu	Opis
6	Energia	Statystyki energii i efektywności
7	Czyszczenie wyświetlacza	Blokuje wyświetlacz na 15 sekund, aby umożliwić wyczyszczenie go w bezpieczny sposób

Tab. 5 Legenda do czwartej strony menu głównego

3.5 Obsługa menu

Otwieranie i zamykanie menu Ustawienia ogólne

- ▶ Aby otworzyć menu Ustawienia ogólne, należy kliknąć ☰.
- ▶ Aby wyjść z menu Ustawienia ogólne, należy kliknąć ↶.

-lub-

- ▶ Wcisnąć 🏠.

Nawigacja w menu

- ▶ Aby zaznaczyć menu lub punkt menu, przewinąć do góry lub do dołu i wybrać żądaną opcję.
Wyświetlone zostanie dane menu lub dany punkt menu.
- ▶ Aby przejść do nadrzędnego poziomu menu, kliknąć ↶.

Zmiana wartości nastaw

- ▶ Nacisnąć na żądaną pozycję menu.
- ▶ Ustawić wartości zgodnie z życzeniem.
- ▶ Potwierdzić.
Nowa wartość jest zapisana.

Automatyczne zapisywane wartości

- ▶ Wcisnąć ↶.
Nowa wartość jest automatycznie zapisana.

Wyświetlanie pomocy

- ▶ Wcisnąć (?).
Wyświetli się wyjaśnienie.

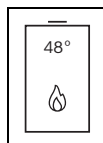
3.6 Przegląd menu (użytkownik końcowy)

Punkty menu odpowiadają podanej poniżej kolejności. Domyślne ustawienia fabryczne są wyróżnione.



Zależnie od instalacji grzewczej i zainstalowanych komponentów nie wszystkie menu są wyświetlane.

3.6.1 Menu Przegląd systemu



Rys. 8 Symbol przeglądu systemu w menu głównym

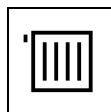
Przegląd systemu
Data
Godzina
Połączenie radiowe / Sieć WLAN / Połączenie internetowe
Temp. zewn.
Ciśn. robocze
Temperatura zasilania
Temperatura powrotu
Temp. c.w.u.
Więcej...

Tab. 6 Przegląd menu Przegląd systemu w menu głównym

Więcej...
Ustawienia
Włącz tryb grzania: Tak Nie
Max. temp. zasilania: 30 ... 65 ... 85 °C
Włącz podgrzewanie c.w.u.: Tak Nie
Informacja
Starty palnika
Czas pracy palnika
Łączny czas pracy
Kod roboczy

Tab. 7 Przegląd Menu rozszerzonego w Przegląd systemu w menu głównym

3.6.2 Menu Grzanie



Rys. 9 Symbol grzania w menu głównym

Grzanie
Tryb pracy Ogrzewanie: Wył. Auto Ręczny
Żądana temp. pomieszcz. ¹⁾
Temperatura zadana do wybranej godziny: 5 ... 21 ... 30 °C
Więcej...
Zmierzona temperatura pomieszczenia (np. Rzeczywista 20.0°)

1) Dostępne tylko z osprzętem dodatkowym.

Tab. 8 Przegląd menu Grzanie w menu głównym

Więcej...	
Widok rozszerzony: Wł. Wył.	
Zarządzanie harmonogramem	
Rodzaj harmonogramu: Poziomy Dowolne ustawienie temperatur	
Harmonogram ¹⁾	
Edytuj	
Harmonogram A: przegląd tygodniowy	
Ustawienia punktów przełączania dziennie	
Reset: Tak Nie	
Wybrany harmonogram ²⁾ : A B	
Harmonogram A ²⁾	
Edytuj	
Przegląd tygodniowy	
Ustawienia punktów przełączania dziennie	
Reset: Tak Nie	
Zmień nazwę harmonogramu	
Harmonogram B ²⁾	
Edytuj	
Przegląd tygodniowy	
Ustawienia punktów przełączania dziennie	
Reset: Tak Nie	
Zmień nazwę harmonogramu	
Ustawienia temperatury	
Grzanie: 19,5 ... 21 ... 30 °C	
Obniżony : 15 ... 19 ... 20,5 °C	
Optymalizacja załączania: Wł. Wył.	
Drugi harmonogram: Tak Nie	
Przełączenie trybu lato/zima: Automatyczny Grzanie	
Wyłącz ogrzewanie od: 10 ... 17 ... 30 °C	
Poniższe menu są wyświetlane tylko wtedy, gdy Widok rozszerzony jest ustawione na Wł.	
Tryb pracy: Wył. Ręczny Automatyczny	
Temp. zad. w pomieszczeniu: 5 ... 21 ... 30 °C	
Temp. zad. dla trybu "Nieobecności": 5 ... 17 ... 30 °C	
Temperatura zadana dla trybu "Przegrzew ": 20 ... 24 ... 30 °C	
Czas pracy w trybie "Przegrzew ": 1 ... 8 godz.	
Wykrywanie otwartych okien (stosowane, gdy ustawiono opcję Temp. pomieszczenia): Tak Nie	
Zmień nazwę obiegu grzew.	

1) Wyświetla się tylko po wyborze opcji **Drugi harmonogram** i Nie

2) Wyświetla się tylko po wyborze opcji **Drugi harmonogram** i **Tak**

Tab. 9 Przegląd menu Więcej... w Grzanie w menu głównym

3.6.3 Menu C.w.u.



Rys. 10 Symbol C.w.u. w menu głównym

C.w.u.	
Tryb pracy c.w.u.: Wył. Auto Ręczny	
Ustawianie temperatury c.w.u.	
Temperatura zadana do wybranej godziny	
Więcej...	
Dodatkowa c.w.u.	
Aktywn. dla 15 – 60 ... 240 minut	
Start dodatk. c.w.u.	

Tab. 10 Przegląd menu C.w.u. w menu głównym

Więcej...	
Widok rozszerzony: Wł. Wył.	
Harmonogram	
Edytuj	
Reset: Tak Nie	
Ustawienia temperatury	
Komfort: 45 ... 60 ... 65 °C	
Eko: 40 ... 65 °C	
Dodatkowa c.w.u.: 30 ... 60 ... 65 °C	
Poniższe menu są wyświetlane tylko wtedy, gdy Widok rozszerzony jest ustawione na Wł.	
Dostępność c.w.u.: Wysoki Eko	
Tryb pracy: Wył. Eko Komfort Postępuj zgodnie z harmonogramem ogrzewania Automatyczny	
Dezynfekcja termiczna	
Uruch. teraz	
Automatyczny: Wył. Wł.	
Temperatura: 60 ... 70 ... 75 °C	
Zmień nazwę systemu c.w.u.	

Tab. 11 Przegląd menu Więcej... w C.w.u. w menu głównym



OSTRZEŻENIE

Gorąca woda może spowodować ciężkie poparzenia!

- Podczas zmiany maksymalnej temperatury c.w.u. zwracać uwagę na niebezpieczeństwo oparzenia.

3.6.4 Menu Obecność



Rys. 11 Symbol obecności w menu głównym

Obecność	
Obecność: Aktyw. Nieaktyw.	

Tab. 12 Przegląd menu Obecność w menu głównym

W przypadku **Nieaktyw.** instalacja grzewcza przełączy się na ustawienia energooszczędne grzania, c.w.u. i wentylacji:

- **Obieg grzewczy 1** – temperaturę zadaną dla **Nieaktyw.** można ustawić w menu **Grzanie > Więcej... > Widok rozszerzony (Wł.) > Temp. zad. dla trybu "Nieobecności"**.
- **C.w.u.** – ustawiana automatycznie na **Wył.**
- **Wentylacja** (jeśli dostępna) – automatycznie ustawiana na **Poz.1** (ochrona przed wilgocią).

W przypadku **Aktyw.** opcja jest przełączana z powrotem na ustawienia standardowe.

3.6.5 Menu Urlop



Rys. 12 Symbol urlopu w menu głównym

Urlop	
Widok rozszerzony: Wł. Wył.	
Od:	
	Data
	Godzina (godzina)
Do:	
	Data
	Godzina (godzina)
Ustawienia zaawansow. (wyświetla się tylko wtedy, gdy Widok rozszerzony jest ustawiony na Wł.)	
Zastosuj ustawienia do	
	Grzanie
	C.w.u.
Grzanie: Wył. Wł. - ustawiona temp.	
Żądana temp. pomieszcz.: 5 ... 17 ... 30 °C	
C.w.u.: Wył. Eko Komfort	
Zmień nazwę okresu urlopu: Tak Nie	

Tab. 13 Przegląd menu Urlop w menu głównym

W przypadku dłuższej nieobecności zamiast opcji **Nieaktyw.** używać opcji **Urlop**. W menu **Urlop** można wprowadzić dni urlopowe lub dokonać dodatkowo ustawień szczegółowych. W tym menu jest możliwe zapisanie kilku programów urlopowych (do 8).



Różnica między menu **Obecność** a menu **Urlop**: w menu **Obecność** cały system jest automatycznie przestawiany jednym wciśnięciem przycisku na tryb energooszczędny (np. urlop weekendowy). Menu **Urlop** jest ustawiane indywidualnie i wstępnie zaprogramowane (np. dłuższe okresy urlopowe).

3.6.6 Menu Energia



Rys. 13 Symbol Energia w menu głównym

Energia (Monitorowanie energii)	
Zużycie energii	
Razem	
	Zużycie łączne w roku
	Szczegóły: Zużycie łączne na miesiąc
Grzanie	
	Zużycie – ogrzewanie w roku
	Szczegóły: Zużycie – ogrzewanie na miesiąc
C.w.u.	
	Zużycie przyg. c.w.u. w roku
	Szczegóły: Zużycie przyg. c.w.u. na miesiąc
Zużycie prądu przez urządzenie grzewcze (w roku)	
	Razem
	Grzanie
	C.w.u.
Energia wytworzona	
Razem	
	Wygener. en. – łącznie w roku
	Szczegóły: Wygener. en. – łącznie na miesiąc
Grzanie	
	Wygener. en. – ogrzew. w roku
	Szczegóły: Wygener. en. – ogrzew. na miesiąc
C.w.u.	
	Wygener. en. – przyg. c.w.u. w roku
	Szczegóły: Wygener. en. – przyg. c.w.u. na miesiąc
Efektywność	
Kocioł kondensacyjny	
	Razem
	Efektywność łącznie w roku
Grzanie	
	Efektywność ogrzewania w roku
C.w.u.	
	Efektywność przyg. c.w.u. w roku
Resetuj dane dot. energii: Tak Nie	

Tab. 14 Przegląd menu Energia w menu głównym

3.6.7 Menu Ustawienia ogólne



Rys. 14 Symbol ustawień ogólnych w menu głównym

Ustawienia ogólne
Widok rozszerzony: Wł. Wył.
Uruchom tryb awaryjny
Język
Godzina
Format daty ¹⁾
Data
Autom. zmiana czasu: Tak Nie ¹⁾
Korekta czasu: -20 ... 0 ... +20 s/Tg ¹⁾
Jasność: 5 ... 50 ... 100% ¹⁾
Wyświetlacz wył. po: 1 ... 2 ... 20 min ¹⁾
Dane kontakt. instalatora
Blokada przycisków aktywna: Wł. Wył. ¹⁾

1) Poniższe menu są wyświetlane tylko wtedy, gdy Widok rozszerzony jest ustawione na **Wł.**

Tab. 15 Przegląd menu Ustawienia ogólne w menu głównym

3.7 Wskazanie ciśnienia wody grzejnej

- ▶ W celu wskazania ciśnienia grzania, wciśnij **Przegląd systemu** (pierwsza strona menu głównego).
- ▶ Wybierz **Przegląd systemu > Ciśn. robocze**. Otworzy się graficzne wskazanie ciśnienia.



Interpretacja wskazania ciśnienia

- Zakres zielony: ciśnienie w układzie grzewczym w normie
- Zakres żółty: ciśnienie w układzie grzewczym nieznacznie za niskie lub nieznacznie za wysokie
- Zakres czerwony: ciśnienie w układzie grzewczym za niskie lub za wysokie

Jeśli ciśnienie jest zbyt niskie:

- ▶ Dolać wodę grzewczą. (→ Instrukcja montażu i konserwacji źródła ciepła)

3.8 Ustawianie temperatury zasilania

W menu przeglądu systemu można ustawić maksymalną temperaturę zasilania. Chwilowa temperatura zasilania jest wskazywana na wyświetlaczu.



W przypadku ogrzewania podłogowego przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej temperatury zasilania.

- ▶ Kliknąć menu przeglądu systemu (pierwsza strona menu głównego).
- ▶ Wybrać **Przegląd systemu > Więcej... > Ustawienia > Maks. temperatura zasilania**, aby ustawić temperaturę zasilania.
- ▶ Aby ustawić żadaną temperaturę zasilania, przewinąć do góry lub do dołu.

Temperatura zasilania	Przykład zastosowania
ok. 40 °C	Ogrzewanie podłogowe
ok. 65 °C	Ogrzewanie grzejnikowe
ok. 65 °C	Ogrzewanie konwektorowe

Tab. 16 Maksymalna temperatura zasilania

- ▶ Wybrać **Potwierdź**, aby zapisać ustawienie.

3.9 Dostosowywanie ustawień instalacji grzewczej przy użyciu programu czasowego (tryb automatyczny)

Otwieranie menu dostosowywania programu czasowego dla instalacji grzewczej

- ▶ Dotknąć **Grzanie** (pierwsza strona menu głównego).
- ▶ Dotknąć menu **Grzanie > Więcej... > Zarządzanie harmonogramem > Harmonogram > Edytuj**.

Wybieranie dnia tygodnia

- ▶ Otworzyć menu dostosowywania programu czasowego instalacji grzewczej.
- ▶ Dotknąć dnia tygodnia, aby aktywować pole edycyjne dnia tygodnia.

Przenoszenie czasu przełączenia

- ▶ Otworzyć menu dostosowywania programu czasowego instalacji grzewczej.
- ▶ Wybrać dzień tygodnia.
- ▶ Wybrać punkt przełączenia.
- ▶ Przewinąć listę czasów w górę lub w dół, aby wybrać wymagany czas przełączenia.
- ▶ Ustawić i zapisać czas przełączenia.

Dodawanie czasu przełączenia

- ▶ Otworzyć menu dostosowywania programu czasowego instalacji grzewczej.
- ▶ Dotknąć dnia tygodnia.
- ▶ Dotknąć **Nowy punkt przeł.**
- ▶ Automatycznie zostanie dodany nowy czas przełączenia.
- ▶ Ustawić i zapisać czas przełączenia. Czasy przełączenia są automatycznie sortowane w kolejności chronologicznej.

Usuwanie czasu przełączenia

- ▶ Otworzyć menu dostosowywania programu czasowego instalacji grzewczej.
- ▶ Dotknąć dnia tygodnia.
- ▶ Dotknąć punktu przełączenia.
- ▶ Dotknąć **Usuń punkt przeł.** i potwierdzić. Poprzedni przedział czasowy zostanie wydłużony do następnego czasu przełączenia. Czasy przełączenia są automatycznie wyświetlane w kolejności chronologicznej.

Kopiowanie programu czasowego

- ▶ Otworzyć menu dostosowywania programu czasowego instalacji grzewczej.
- ▶ Wybrać dzień tygodnia do skopiowania.
- ▶ Dotknąć **Kopiuj dzień**.
- ▶ Zostanie wyświetlona lista wyboru dni tygodnia.
- ▶ Wybrać dzień lub dni (np. poniedziałek i wtorek), do których ma zostać przypisany poprzednio wybrany program czasowy.
- ▶ Dotknąć **OK**, aby potwierdzić wybór.

Ustawianie typu programu czasowego

- ▶ Dotknąć **Grzanie** (pierwsza strona menu głównego).
- ▶ Otworzyć **Grzanie > Zarządzanie harmonogramem > Rodzaj harmonogramu**.
- ▶ Wybrać **Poziomy** lub **Dowolne ustawienie temperatur**.

3.10 Menu C.w.u.

Ustawienie temperatury c.w.u.



OSTRZEŻENIE

Gorąca woda może spowodować ciężkie poparzenia!

- ▶ Podczas zmiany maksymalnej temperatury c.w.u. zwracać uwagę na niebezpieczeństwo oparzenia.

- ▶ Kliknąć menu **C.w.u.** (druga strona menu głównego).
Wyświetli się tryb c.w.u. i ustawiona żądana temperatura.
- ▶ Wybrać **Więcej...** > **Ustawienia temperatury**, aby ustawić żadaną temperaturę c.w.u.
- ▶ Wybrać **Potwierdź**, aby zapisać ustawienie.

Środki w przypadku wody zawierającej dużo kamienia

Aby zapobiec nadmiernemu wytrącaniu się kamienia i wynikających z tego interwencji serwisu:



W przypadku wody zawierającej dużo kamienia o zakresie twardości wody twardej ($\geq 15^\circ\text{dH}$ / 27°fH / $2,7 \text{ mmol/l}$):

- ▶ Ustawić temperaturę c.w.u. na wartość niższą niż 55°C .

Tryb pracy

W menu **C.w.u.** ustawiany jest także tryb pracy (Wył., Auto i Ręczny). Aktualny tryb pracy jest wskazywany na wyświetlaczu.

- Wył. – c.w.u. jest dezaktywowana na stałe.
- Auto – aktywowane jest automatyczne ustawienie.
- Ręczny (**Eko** lub **Komfort**) – temperatura ręcznie ustawiana na stałą wartość zadaną.
- ▶ Aby zmienić tryb pracy, kliknąć menu **C.w.u.** (druga strona menu głównego).
- ▶ Kliknąć żądany tryb pracy (Wył., Auto lub Ręczny).
Zmiana zostanie zapisana automatycznie.

Ustawianie poziomów c.w.u.

- ▶ Aby zmienić ustawienia temperatury poziomów c.w.u. (**Komfort** i **Eko**), kliknąć na menu **C.w.u.** > **Więcej...** > **Ustawienia temperatury**.
- ▶ Kliknąć temperaturę poziomu c.w.u., która ma zostać zmieniona.
- ▶ Przewijać do góry lub do dołu, aby dostosować temperaturę.
Wartość zostanie zapisana automatycznie.

Poziomy c.w.u. **Komfort** i **Eko** można wybrać w programie czasowym dla c.w.u. w ustawionym bloku czasu lub też w menu **C.w.u.** > **Więcej...** > **Widok rozszerzony (Wł.)**

Aktywacja dodatkowej c.w.u. (ładowanie jednorazowe)

Jeśli jednorazowo potrzeba więcej c.w.u.:

- ▶ Kliknąć menu **C.w.u.** > **Dodatkowa c.w.u.**.
- ▶ Przewijać w prawo lub w lewo, aby wybrać, jak długo ma być aktywna ta funkcja.
- ▶ Wcisnąć **Start dodatku c.w.u.**

Ustawianie temperatury dodatkowej c.w.u.

- ▶ Kliknąć menu **C.w.u.** > **Więcej...** > **Ustawienia temperatury** > **Dodatkowa c.w.u.**.
- ▶ Przewijać do góry lub do dołu, aby dostosować temperaturę.
Wartość zostanie zapisana automatycznie.

Dostosowanie programu czasowego dla cyrkulacji c.w.u.

- ▶ Kliknąć menu **C.w.u.** > **Więcej...** > **Widok rozszerzony (Wł.)** > **Cyrkulacja c.w.u.**.
- ▶ Wprowadzić ustawienia.

3.11 Dostosowywanie ustawień c.w.u. przy użyciu programu czasowego (tryb automatyczny)

Otwieranie menu dostosowywania programu czasowego przygotowywania c.w.u.

- ▶ Dotknąć menu **C.w.u.** (druga strona menu głównego).
- ▶ Dotknąć menu **C.w.u.** > **Więcej...** > **Harmonogram** > **Edytuj**.

Wybieranie dnia tygodnia

- ▶ Otworzyć menu dostosowywania programu czasowego przygotowywania c.w.u.
- ▶ Dotknąć dnia tygodnia, aby aktywować pole edycyjne dnia tygodnia.

Przenoszenie czasu przełączenia

- ▶ Otworzyć menu dostosowywania programu czasowego przygotowywania c.w.u.
- ▶ Wybrać dzień tygodnia.
- ▶ Wybrać punkt przełączania.
- ▶ Przewinąć listę czasów w górę lub w dół, aby wybrać wymagany czas przełączenia.
- ▶ Ustawić i zapisać czas przełączenia.

Dodawanie czasu przełączenia

- ▶ Otworzyć menu dostosowywania programu czasowego przygotowywania c.w.u.
- ▶ Dotknąć dnia tygodnia.
- ▶ Dotknąć **Nowy punkt przeł.**
- ▶ Automatycznie zostanie dodany nowy czas przełączenia.
- ▶ Ustawić i zapisać czas przełączenia.
Czas przełączenia są automatycznie wyświetlane na liście w kolejności chronologicznej.

Usuwanie czasu przełączenia

- ▶ Otworzyć menu dostosowywania programu czasowego przygotowywania c.w.u.
- ▶ Dotknąć dnia tygodnia.
- ▶ Dotknąć punktu przełączania.
- ▶ Dotknąć **Usuń punkt przeł.** i potwierdzić.
Poprzedni przedział czasowy zostanie wydłużony do następnego czasu przełączenia. Czas przełączenia są automatycznie wyświetlane na liście w kolejności chronologicznej.

Kopiowanie programu czasowego

- ▶ Otworzyć menu dostosowywania programu czasowego przygotowywania c.w.u.
- ▶ Wybrać dzień tygodnia do skopiowania.
- ▶ Dotknąć **Kopiuj dzień**.
- ▶ Zostanie wyświetlona lista wyboru dni tygodnia.
- ▶ Wybrać dzień lub dni (np. poniedziałek i wtorek), do których ma zostać przypisany poprzednio wybrany program czasowy.
- ▶ Dotknąć **OK**, aby potwierdzić wybór.

3.12 Dezynfekcja termiczna

Aby zapobiec skażeniu ciepłej wody bakteriami, np. Legionella, zalecane jest przeprowadzenie dezynfekcji termicznej po dłuższych okresach przestoju.



OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo oparzenia!

W czasie dezynfekcji termicznej pobór niez mieszanej c.w.u. może prowadzić do poważnych oparzeń.

- ▶ Maksymalną temperaturę c.w.u., jaką można ustawić, stosować tylko do wykonywania dezynfekcji termicznej.
- ▶ Poinformować mieszkańców budynku o niebezpieczeństwie oparzenia.
- ▶ Dezynfekcję termiczną przeprowadzać poza normalnymi czasami pracy urządzenia.
- ▶ Nie pobierać niez mieszanej c.w.u.

Prawidłowo przeprowadzona dezynfekcja termiczna obejmuje instalację c.w.u. łącznie z punktami czerpalnymi.

- ▶ Ustawianie dezynfekcji termicznej w programie c.w.u. (**Menu główne** > **C.w.u.** > **Więcej...** > **Widok rozszerzony: Wł.** > **Dezynfekcja termiczna** (→ rozdział 3.6)).
- ▶ Zamknąć punkty poboru ciepłej wody.
- ▶ Ustawić ewentualnie zamontowaną pompę cyrkulacyjną na tryb ciągły.
- ▶ Odczekać, aż zostanie osiągnięta temperatura maksymalna.
- ▶ Pobierać ciepłą wodę kolejno od najbliższego do najdalszego punktu czerpalnego ciepłej wody tak długo, aż przez 3 minuty będzie wypływać woda gorąca o temperaturze 70 °C.
- ▶ Przywrócić pierwotne ustawienia.

3.13 Funkcja Blokada przyc.

Aktywacja funkcji Blokada przyc.

- ▶ Wybrać
- ▶ Przełączyć menu **Widok rozszerzony** ustawić na **Wł.**
- ▶ Przewinąć w dół, aby wyświetlić funkcję **Blokada przyc.**
- ▶ Przełączyć menu **Blokada przyc.** ustawić na **Wł.**. Symbol **Blokada przyc.** wyświetli się w górnej części ekranu.
- ▶ Nie dotykać ekranu przez około 2 minuty. Ekran przechodzi w tryb czuwania. Po kolejnym uruchomieniu ekran zostanie zablokowany.



Ekran musi przejść w tryb czuwania, aby funkcja **Blokada przyc.** stała się skuteczna. Jeśli ekran nie zostanie dotknięty przez okres wybrany dla opcji **Wyświetlacz wł. po**, przechodzi on w tryb czuwania.

Przejdźciowa dezaktywacja funkcji Blokada przyc.

- ▶ Dotknąć dowolnego obszaru ekranu. Pojawi się okno pop-up.
- ▶ W oknie pop-up nacisnąć symbol i przytrzymać go przez około 3 sekundy. Ekran zostanie tymczasowo odblokowany.
- ▶ Wprowadzić niezbędne zmiany i zapisać. Jeśli ekran nie zostanie dotknięty przez 2 minuty, zostanie ponownie zablokowany.

Stała dezaktywacja funkcji Blokada przyc.

- ▶ Dotknąć dowolnego obszaru ekranu. Pojawi się okno pop-up.
- ▶ W oknie pop-up nacisnąć symbol i przytrzymać go przez około 3 sekundy. Ekran zostanie tymczasowo odblokowany na 30 sekund.



Kolejne czynności należy wykonać w ciągu 30 sekund. Jeśli czynności nie zostaną zakończone w ciągu 30 sekund, ekran ponownie się zablokuje.

- ▶ Wybrać
- ▶ Przewinąć w dół, aby znaleźć funkcję **Blokada przyc.**
- ▶ Przełączyć menu **Blokada przyc.** ustawić na **Wyl.** Symbol **Blokada przyc.** zniknie w górnej części ekranu. Ekran jest odblokowany.

3.14 Symbole na wyświetlaczu



Zależnie od instalacji grzewczej i zainstalowanych komponentów nie wszystkie symbole są wyświetlane.

Symbol	Objaśnienie
	Tryb obniżenia
	Funkcja odmrażania aktywna
	Nieobecność
	Ustawienia ogólne
	Obecność
	Temp. zewnętrzna
	Ciśnienie robocze
	Blokada (np. przez regulator zewnętrzny)
	Palnik wł.
	Palnik wł.
	Obejście
	Tryb demo
	Czyszczenie wyświetlacza
	Czuwanie
	Ustawienia w asystencie konfiguracji, które edytowano i zapisano
	Ustawienia w asystencie konfiguracji, które należy wyedytować
	Dodaj element (domena instalacji solarnej, system świeżej wody)
	Energia
	Zewnętrzne żądanie ciepła
	Połączenie radiowe
	Ogrzewanie podłogowe
	Ogrzewanie podłogowe wyłączone (cały system)
	Ogrzewanie
	Ogrzewanie wyłączone (cały system)
	Pomoc
	Home (powrót do ekranu głównego)

Symbol	Objaśnienie
	Intens.
	Połączenie z Internetem
	Kominek
	Czujnik mocy aktywny (system hybrydowy)
	Usuwanie jednego znaku podczas wprowadzania danych
	Wentylacja
	Dane monitoringu
	Tryb awaryjny
	Party
	Usuń punkt przełączania
	Zamknij (np. komunikat)
	Tryb kominiarza
	Tryb kominiarza niemożliwy
	Menu serwisowe
	Smart Grid
	Instalacja solarna / program czasowy: grzanie
	Kolektor solarny
	Pompa solarna wyłącz.
	Pompa solarna pracuje
	Wskazanie usterki lub wskazanie serwisowe (możliwe kolory: żółty, czerwony)
	Status systemu OK
	Wprowadzanie danych na klawiaturze
	Blokada przycisków wyłącz.
	Blokada przycisków (zabezpieczenie przed dziećmi)
	Zmień nazwę (np. obiegu grzewczego, programu czasowego)
	Wyłączenie przez zakład energetyczny (blokada zakładu energetycznego aktywna)
	Funkcja urlopową
	Opuść menu serwisowe
	c.w.u.
	C.w.u. wyłączona (cały system)
	Poziom c.w.u.: Komfort
	Poziom c.w.u.: Zredukowany
	WLAN
	Kopiowanie programu czasowego
	Wstecz
	Dodatkowe urządzenie grzewcze

Tab. 17 Symbole na wyświetlaczu

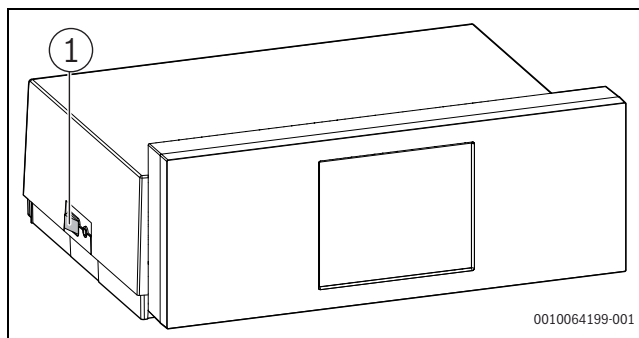
4 Wyłączenie z eksploatacji

4.1 Wyłączenie urządzenia grzewczego za pomocą sterownika

Wyłączyć urządzenie grzewcze za pomocą wyłącznika głównego regulatora. Palnik zostanie automatycznie wyłączony.



Urządzenie grzewcze ma zabezpieczenie, które zapobiega zablokowaniu pompy układu grzewczego po dłuższej przerwie w pracy. Przy wyłączonym urządzeniu grzewczym nie ma zabezpieczenia przed blokadą pompy.



Rys. 15 Wyłącznik główny

[1] Wyłącznik główny

- ▶ Wyłączyć urządzenie grzewcze wyłącznikiem głównym [1]. Wskazanie statusu gaśnie (jeśli było włączone).
- ▶ Zamknąć kurek gazowy lub zawór odcinający olej.
- ▶ Jeżeli urządzenie grzewcze jest wyłączane z ruchu na dłuższy okres: przestrzegać wskazówek dot. ochrony przed zamarzaniem.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne spowodowane przez mróz!

Jeżeli instalacja ogrzewcza nie znajduje się w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem i nie pracuje podczas mrozu, istnieje niebezpieczeństwo jej zamarznięcia. W trybie letnim lub przy zablokowanym trybie grzewczym istnieje zagrożenie zamarznięcia kotła.

- ▶ Instalacja ogrzewcza powinna być w miarę możliwości stale załączona, a temperatura zasilania ustawiona na minimum 30 °C, **-lub-**
- ▶ Należy chronić instalację ogrzewczą przed zamarznięciem, w razie potrzeby zakład instalacyjny spuści wodę z przewodów wody grzewczej i użytkowej w najniższym punkcie.

5 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.

Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ścisłe przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.

Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.

Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.

Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane.

W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

6 Wskazania robocze i usterek

6.1 Resetuj usterki

Symbol  wskazuje, że wystąpiła usterka. Przyczyna usterki jest wskazywana w postaci kodu (np. kod usterki **228**).



Ponawiane próby zresetowania usterki mogą prowadzić do zablokowania urządzenia ze względów bezpieczeństwa (kod usterki **2980**). Blokada taka może być usunięta tylko przez firmę instalacyjną lub serwis techniczny po ustaleniu i usunięciu przyczyny usterki na miejscu.

- ▶ Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.

-lub-

- ▶ Zresetować usterkę na urządzeniu.
Gdy usterka przestanie być wyświetlana, to urządzenie będzie można ponownie uruchomić.

Jeśli usterka jest w dalszym ciągu wskazywana:

- ▶ W celu zapewnienia bezpieczeństwa instalacji niezwłocznie skontaktować się telefonicznie z firmą instalacyjną lub serwisem technicznym.
- ▶ Podać kod usterki oraz dane urządzenia.
- ▶ Ustalić termin wizyty na miejscu w celu niezwłocznego ustalenia i usunięcia usterki.

Dane urządzenia	
Nazwa urządzenia	
Numer seryjny	
Data uruchomienia	
Wykonawca instalacji	

Tab. 18 Dane urządzenia do przekazania w przypadku usterki





Buderus

Robert Bosch Sp. z o.o.
ul. Jutrzenki 105
02-231 Warszawa
Infolinia Buderus 801 777 801
www.buderus.pl